

# С О Г Л А Ш Е Н И Е

между

Правительством  
Союза Советских Социалистических Республик

и

Правительством Королевства Бельгии  
о сотрудничестве  
в области здравоохранения и медицинской науки

Правительство Союза Советских Социалистических  
Республик и Правительство Королевства Бельгии,  
желая содействовать сотрудничеству в области  
здравоохранения и медицинской науки в интересах  
народов обеих стран,

принимая во внимание важность объединения  
усилий, направленных на ускорение решения медицинских  
задач, представляющих общий интерес,

будучи убежденными, что это сотрудничество внесет  
значительный вклад в развитие отношений между двумя  
странами в духе Заключительного акта Совещания по  
безопасности и сотрудничеству в Европе,

согласились о нижеследующем:

## Статья I

Договаривающиеся Стороны будут развивать и расширять на основе взаимности сотрудничество в области здравоохранения и медицинской науки в соответствии с существующими в каждой стране законодательными актами.

## Статья 2

Договаривающиеся Стороны будут отдавать предпочтение следующим формам сотрудничества:

- а) совместные научные исследования на основании согласованных программ;
- б) обмен научно-технической информацией;
- в) организация совместных симпозиумов, коллоквиумов и рабочих встреч;
- г) участие специалистов в международных мероприятиях, организуемых в одной из двух стран, а также в съездах национальных медицинских обществ;
- д) обмен специалистами и делегациями для изучения достижений в области здравоохранения и медицинской науки двух стран;
- е) обмен оборудованием, фармацевтическими препаратами для проведения клинических испытаний и технологическими разработками в области здравоохранения и медицинской науки.

### Статья 3

Для реализации положений настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны учреждают Смешанную комиссию, состоящую не более чем из 4 человек с каждой Стороны.

Смешанная комиссия уполномочена определять рабочие программы, устанавливать финансовые условия и периодически давать оценку хода выполнения программы сотрудничества.

Комиссия собирается по крайней мере один раз в 2 года поочередно в каждой из двух стран.

### Статья 4

а) В случае болезни, включая стоматологические заболевания, лица, выезжающие в одну из договаривающихся стран в соответствии с данным Соглашением, будут иметь право на бесплатную медицинскую помощь во время их пребывания в принимающей стране.

б) По просьбе компетентных министерств Стороны могут предоставлять гражданам другой Договаривающейся Стороны специализированное медицинское лечение в ведущих клиниках и лечебных центрах. Условия приема на лечение таких граждан будут определены Смешанной комиссией.

### Статья 5

Договаривающиеся Стороны будут согласовывать в рамках Всемирной организации здравоохранения свои позиции, касающиеся вопросов, представляющих взаимный интерес, и будут предоставлять этой организации возможность использования опыта Сторон, включая опыт, полученный в ходе их сотрудничества.

### Статья 6

Финансовые условия проведения мероприятий по выполнению настоящего Соглашения будут определяться Смешанной комиссией на основе взаимности.

За исключением особых случаев, направляющая Сторона несет расходы по проезду до столицы принимающей Стороны, а принимающая Сторона несет расходы по пребыванию и переездам внутри страны, а также другие вызванные деловой необходимостью расходы.

Финансовые условия, определяющие выполнение настоящего Соглашения, будут зависеть от наличия необходимых бюджетных кредитов.

### Статья 7

Осуществление и финансирование настоящего Соглашения будут обеспечены со стороны СССР Министерством здравоохранения СССР, Академией медицинских наук СССР и другими участвующими в сотрудничестве

организациями; со стороны Королевства Бельгии Министерством здравоохранения и семьи.

Статья 8

Настоящее Соглашение заключено на срок 5 лет и вступает в силу со дня его подписания. Оно будет продлеваться автоматически на последующие периоды такой же продолжительности.

Настоящее Соглашение может быть денонсировано путем предварительного уведомления за 6 месяцев до истечения срока его действия.

Совершено в г.Москве "15" июня 1981 г. в двух экземплярах, каждый на русском, нидерландском и французском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Союза Советских  
Социалистических Республик

За Правительство  
Королевства Бельгии

